

**CERTIFICAT OIML DE CONFORMITE**  
OIML CERTIFICATE OF CONFORMITY

N° R126/1998-FR2-10.01

<b>Autorité de délivrance</b> <i>Issuing authority</i>	: Laboratoire National de Métrologie et d'Essais Personne responsable (Person responsible) : Thomas LOMMATZSCH
<b>Demandeur</b> <i>Applicant</i>	: ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS 60 International Blvd CAN TORONTO, ONTARIO M9W 6J2
<b>Fabricant</b> <i>Manufacturer</i>	: ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS 60 International Blvd CAN TORONTO, ONTARIO M9W 6J2
<b>Identification du type certifié</b> <i>Identification of the certified pattern</i>	: Ethylomètre SERES modèle 679E <i>Evidential breath analyser SERES type 679E</i>
<b>Caractéristiques</b> <i>Characteristics</i>	: les caractéristiques de l'instrument sont spécifiées en annexe au présent certificat <i>characteristics of the instrument are specified in the annex to this certificate</i>

Ce certificat atteste la conformité du modèle mentionné ci-dessus (représenté par les échantillons identifiés dans les rapports d'essais associés) aux exigences de la Recommandation suivante de l'Organisation Internationale de Métrologie Légale – OIML) :

*This certificate attests the conformity of the above-mentioned pattern (represented by the samples identified in the associated test reports with the requirements of the following Recommendation of the International Organization of Legal Metrology – OIML) :*

**OIML R 126 : 1998**

Ce certificat s'applique uniquement aux caractéristiques métrologiques et techniques du modèle d'instrument concerné, telles que couvertes par la Recommandation Internationale applicable. Ce certificat ne constitue en rien une approbation internationale à caractère légal. Note importante : à part la mention du numéro de référence du certificat avec le nom de l'Etat Membre de l'OIML dans lequel le certificat a été délivré, une reproduction partielle du certificat ou des rapports d'essais associés n'est pas autorisée, mais ils peuvent être reproduits dans leur totalité.

*This certificate relates only to the metrological and technical characteristics of the pattern for the concerned instrument, as covered by the relevant OIML International Recommendation. This certificate does not bestow any form of legal international approval. Important note : Apart from the mention of the certificate's reference number and the name of the OIML Member State in which the certificate was issued, partial quotation of the certificate or the associated test report is not permitted, though they may be reproduced in full.*

Les principales caractéristiques figurent dans l'annexe ci-jointe qui fait partie intégrante du certificat OIML de conformité et comprend 1 page(s).

*The principal characteristics are set out in the appendix hereto, which forms part of the OIML certificate of conformity and consists of 1 page(s).*

Etabli le 02 avril 2010

*Issued on April 2nd, 2010*

Autorité de délivrance pour Le Directeur Général  
*Issuing Authority for the General Director*



Thomas LOMMATZSCH  
Responsable du Pôle Certification  
*Measuring Instruments Division Manager*

Référence LNE-18443 rév. n° 0

**Laboratoire national de métrologie et d'essais**

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00  
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244  
Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

**Objet du certificat / subject of the certificate**

Transfert du certificat N° R126:98-FR2-00.01 rév.1 concernant l'éthylomètre SERES modèle 679E de la société SERES à la société ACOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS

*the transfer of the evidential breath analyser certificate n° R126/1998-FR2-00.01 Rev. 1 from the company SERES to the company ALCOHOL COUNTERMEASURE SYSTEMS*

**Identification du type certifié / Identification of the type certified**

L'éthylomètre SERES modèle 679E peut être utilisé dans les deux versions suivantes : éthylomètre à poste fixe ou éthylomètre portable.

Pour une utilisation en tant qu'éthylomètre à poste fixe nécessitant une alimentation par le secteur électrique de tension nominale égale à 230 V, l'alimentation de l'éthylomètre s'effectue au moyen d'un transformateur référencé 79-007287 associé à un câble de raccordement référencé 79-007288.

Il peut être équipé en option d'une imprimante interne. Dans le cas où elle est présente, l'imprimante fait partie du modèle certifié.

L'éthylomètre SERES modèle 679E mesure la concentration d'alcool par analyse de l'air alvéolaire expiré, en utilisant le phénomène de l'absorption d'un faisceau de radiation infrarouge monochromatique.

*The Evidential breath analyzers SERES 679E type can be used in both versions: non-portable Evidential breath analyzers or portable Evidential breath analyzers.*

*For use as Evidential breath analyzer non-portable, it is required to have 230 V AC power supply. The power supply of the Evidential breath analyzers is done through a transformer referenced 79-007287 associated with a connection cable referenced 79-007288.*

*It can be equipped with an optional internal printer. Where it is present, the printer type is part of the certified type.*

*The 679E type SERES Evidential breath analyzers measures the alcohol concentration by analysis of expired alveolar air, using the phenomenon of absorption of a beam of infrared monochromatic radiation.*

**Caractéristiques métrologiques / Metrological characteristics**

Les principales caractéristiques métrologiques de l'instrument sont les suivantes :

- étendue de mesure : 0 mg/l à 2 mg/l,
- échelon d'indication en mode normal de fonctionnement : 0,01 mg/l,
- échelon de vérification : 0,001 mg/l (pendant les essais relatifs aux contrôles métrologiques et le calibrage manuel de l'instrument),
- température ambiante d'utilisation : 0 °C à 40 °C,
- temps de mise en œuvre :
  - après la mise sous tension : 10 min environ à 20 °C,
  - à partir de la position "veille" : 3 min environ.

*The main metrological characteristics of the instrument are:*

- *Measuring range: 0 mg / l to 2 mg / l,*
- *Level of disclosure in the normal mode of operation: 0.01 mg / l ,*
- *Verification scale: 0.001 mg / l (for tests related to metrological control and manual calibration of the instrument),*
- *Ambient temperature: 0 ° C to 40 ° C*
- *Time of implementation:*
  - *After switching on: about 10 min at 20 ° C*
  - *From the "standby" position: about 3 minutes.*

**Rapport d'évaluation OIML R126 (LNE) : L021232 – D2**

**Evaluation Report OIML R126 (LNE) :**